



General Assembly

Distr.
GENERAL

A/46/68

18 January 1991

ENGLISH

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

UNISA 00000001

Forty-sixth session

GENERAL AND COMPLETE DISARMAMENT

Letter dated 16 January 1991 from the Permanent Representative of
France to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit herewith the text of the Joint Declaration of 22 States, signed in Paris on 19 November 1990 in connection with the summit meeting of Heads of State or Government of the States participating in the Conference on Security and Co-operation in Europe. The Joint Declaration of 22 States was adopted on the occasion of the signing of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe.

I should be grateful if you would arrange for the text of this letter and its annex to be circulated to all the Members of the Organization as a document of the forty-sixth session of the General Assembly under the item entitled "General and complete disarmament".

(Signed) Pierre-Louis BLANC

ANNEX

JOINT DECLARATION OF TWENTY-TWO STATES

The Heads of State or Government of Belgium, Bulgaria, Canada, the Czech and Slovak Federal Republic, Denmark, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Spain, Turkey, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and the United States of America

- greatly welcoming the historic changes in Europe,
- gratified by the growing implementation throughout Europe of a common commitment to pluralist democracy, the rule of law and human rights, which are essential to lasting security on the continent,
- affirming the end of the era of division and confrontation which has lasted for more than four decades, the improvement in relations among their countries and the contribution this makes to the security of all,
- confident that the signature of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe represents a major contribution to the common objective of increased security and stability in Europe, and
- convinced that these developments must form part of a continuing process of co-operation in building the structures of a more united continent,

Issue the following Declaration:

1. The signatories solemnly declare that, in the new era of European relations which is beginning, they are no longer adversaries, will build new partnerships and extend to each other the hand of friendship.
2. They recall their obligations under the Charter of the United Nations and reaffirm all of their commitments under the Helsinki Final Act. They stress that all of the ten Helsinki Principles are of primary significance and that, accordingly, they will be equally and unreservedly applied, each of them being interpreted taking into account the others. In that context, they affirm their obligation and commitment to refrain from the threat or use of force against the territorial integrity or the political independence of any State, from seeking to change existing borders by threat or use of force, and from acting in any other manner inconsistent with the principles and purposes of those documents. None of their weapons will ever be used except in self-defence or otherwise in accordance with the Charter of the United Nations.
3. They recognize that security is indivisible and that the security of each of their countries is inextricably linked to the security of all the States participating in the Conference on Security and Co-operation in Europe.
4. They undertake to maintain only such military capabilities as are necessary to prevent war and provide for effective defence. They will bear in mind the relationship between military capabilities and doctrines.

5. They reaffirm that every State has the right to be or not to be a party to a treaty of alliance.
6. They note with approval the intensification of political and military contacts among them to promote mutual understanding and confidence. They welcome in this context the positive responses made to recent proposals for new regular diplomatic liaison.
7. They declare their determination to contribute actively to conventional, nuclear and chemical arms control and disarmament agreements which enhance security and stability for all. In particular, they call for the early entry into force of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe and commit themselves to continue the process of strengthening peace in Europe through conventional arms control within the framework of the CSCE. They welcome the prospect of new negotiations between the United States and the Soviet Union on the reduction of their short-range nuclear forces.
8. They welcome the contribution that confidence- and security-building measures have made to lessening tensions and fully support the further development of such measures. They reaffirm the importance of the "Open Skies" initiative and their determination to bring the negotiations to a successful conclusion as soon as possible.
9. They pledge to work together with the other CSCE participating States to strengthen the CSCE process so that it can make an even greater contribution to security and stability in Europe. They recognize in particular the need to enhance political consultations among CSCE participants and to develop other CSCE mechanisms. They are convinced that the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe and agreement on a substantial new set of CSBMs, together with new patterns of co-operation in the framework of the CSCE, will lead to increased security and thus to enduring peace and stability in Europe.
10. They believe that the preceding points reflect the deep longing of their peoples for close co-operation and mutual understanding and declare that they will work steadily for the further development of their relations in accordance with the present Declaration as well as with the principles set forth in the Helsinki Final Act.

The original of this Declaration of which the English, French, German, Italian, Russian and Spanish texts are equally authentic will be transmitted to the Government of France which will retain it in its archives. The Government of France is requested to transmit the text of the Declaration to the Secretary-General of the United Nations, with a view to its circulation to all the members of the organization as an official document of the United Nations, indicating that it is not eligible for registration under Article 102 of the Charter of the United Nations. Each of the signatory States will receive from the Government of France a true copy of this Declaration.

In witness whereof the undersigned High Representatives have subscribed their signatures below.

Paris, den
19. November
1990, namens

Paris,
19 November
1990, in the
name of

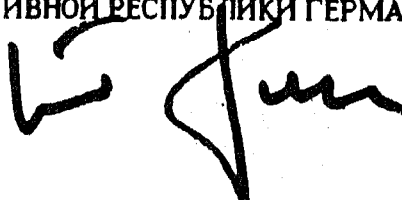
Paris, el 19
de novembre
de 1990 en
nombre de

Paris, le
19 novembre
1990, au nom

Parigi,
il 19 novembre
1990, in nome

Париж
19 ноября 1990 года
от имени

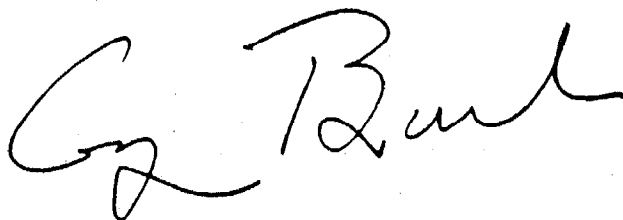
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE
DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИИ



Helmut KOHL

Bundeskanzler
Federal Chancellor
Canciller Federal
Chancelier fédéral
Cancelliere Federal
Федеральный Канцлер

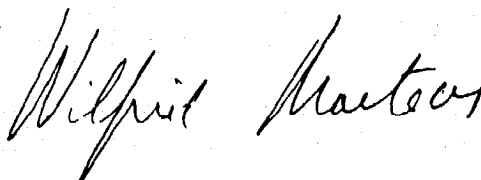
DER VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA
THE UNITED STATES OF AMERICA
LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE
DEGLI STATI UNITI D'AMERICA
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ



George H. W. BUSH

Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika
President of the United States of America
Presidente de los Estados Unidos de America
Président des Etats-Unis d'Amérique
Presidente degli Stati Uniti d'America
Президент Соединенных Штатов Америки

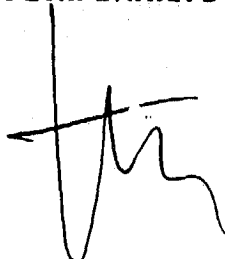
DES KÖNIGREICHS BELGIEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
EL REINO DE BELGICA
DU ROYAUME DE BELGIQUE
DEL REGNO DEL BELGIO
КОРОЛЕВСТВА БЕЛЬГИИ



Wilfried MARTENS

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

DER REPUBLIK BULGARIEN
THE REPUBLIC OF BULGARIA
LA REPUBLICA DE BULGARIA
DE LA REPUBLIQUE DE BULGARIE
DELLA REPUBBLICA DI BULGARIA
РЕСПУБЛИКИ БОЛГАРИИ



Jelyu JELEV

Präsident der Republik
President of the Republic
Presidente de la República
Président de la République
Presidente della Repubblica
Президент Республики

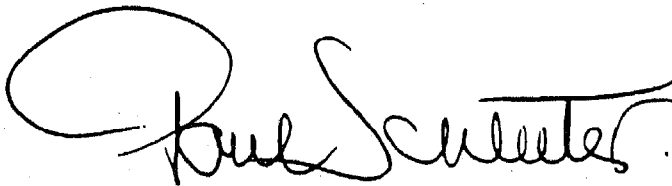
KANADAS
CANADA
CANADA
DU CANADA
DEL CANADA
КАНАДЫ



Martin Brian MULRONEY

Premierminister
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

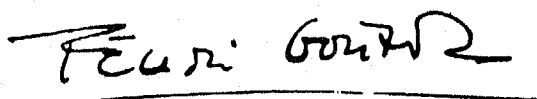
DES KÖNIGREICHS DÄNEMARK
THE KINGDOM OF DENMARK
EL REINO DE DINAMARCA
DU ROYAUME DU DANEMARK
DEL REGNO DI DANIMARCA
КОРОЛЕВСТВА ДАНИИ



Poul SCHLÜTER

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

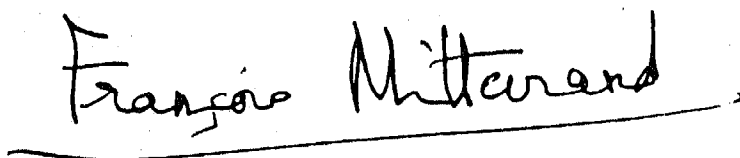
DES KÖNIGREICHS SPANIEN
THE KINGDOM OF SPAIN
EL REINO DE ESPAÑA
DU ROYAUME D'ESPAGNE
DEL REGNO DI SPAGNA
КОРОЛЕВСТВА ИСПАНИИ



Felipe GONZALEZ MARQUEZ

Ministerpräsident
Prime Minister
Presidente del Gobierno
Président du gouvernement
Presidente del Governo
Председатель Правительства

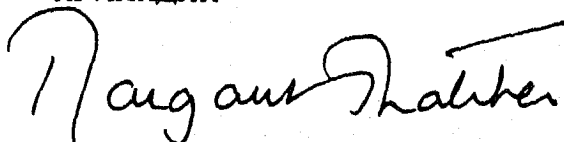
DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK
THE FRENCH REPUBLIC
LA REPUBLICA FRANCESCA
DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
DELLA REPUBBLICA FRANCESE
ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



François MITTERRAND

Präsident der Französischen Republik
President of the French Republic
Presidente de la República Francesa
Président de la République française
Presidente della Repubblica Francese
Президент Французской Республики

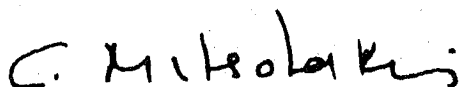
DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN
UND NORDIRLAND
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE
DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD
DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ
ИРЛАНДИИ



The Rt. Hon. Margaret THATCHER, F.R.S., M.P.

Premierminister, Erster Lord des Schatzamtes und
Minister für den öffentlichen Dienst
Prime Minister, First Lord of the Treasury and Minister
for the Civil Service
Primer Ministro Primer Lord de la Tesoreria y
Ministro de la Función Publica
Premier Ministre, Premier Lord de la Trésorerie et
Ministre de la fonction publique
Primo Ministro, Primo Lord del Tesoro e Ministro della
Funzione Pubblica
Премьер-Министр, Первый лорд Казначейства и Министр
по делам государственной службы

DER HELLENISCHEN REPUBLIK
THE HELLENIC REPUBLIC
LA REPUBBLICA DE GRECIA
DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA
ГРЕЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



Constantin MITSOTAKIS

Premierminister
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

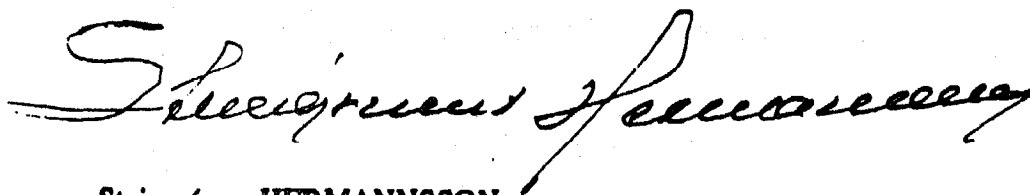
DER REPUBLIK UNGARN
THE REPUBLIC OF HUNGARY
LA REPUBLICA DE HUNGRIA
DE LA REPUBLIQUE DE HONGRIE
DELLA REPUBBLICA DI UNGHERIA
ВЕНГЕРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



József ANTALL

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

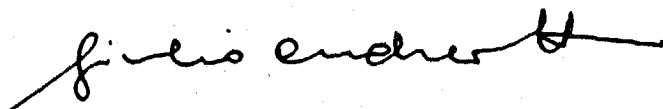
DER REPUBLIK ISLAND
THE REPUBLIC OF ICELAND
LA REPUBLICA DE ISLANDIA
DE LA REPUBLIQUE D'ISLANDE
DELLA REPUBBLICA D'ISLANDA
РЕСПУБЛИКИ ИСЛАНДИИ



Steingrímur HERMANNSSON

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

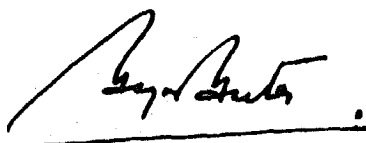
DER ITALIENISCHEN REPUBLIK
THE ITALIAN REPUBLIC
LA REPUBBLICA ITALIANA
DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE
DELLA REPUBBLICA ITALIANA
ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ



Giulio ANDREOTTI

Ministerpräsident
Prime Minister
Presidente del Consejo de Ministros
Président du Conseil des ministres
Presidente del Consiglio dei Ministri
Председатель Совета Министров

DES GROSSHERZOGTUMS LUXEMBURG
THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO
DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG
DEL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO
ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА ЛЮКСЕМБУРГ



Jacques SANTER

Premierminister, Staatsminister
Prime Minister, Stateminister
Primer Ministro, Ministro de Estado
Premier Ministre, Ministre d'Etat
Primo Ministro, Ministro di Stato
Премьер-Министр, Государственный Министр

DES KÖNIGREICHS NORWEGEN
THE KINGDOM OF NORWAY
EL REINO DE NORUEGA
DU ROYAUME DE NORVEGE
DEL REGNO DI NORVEGIA
КОРОЛЕВСТВА НОРВЕГИИ

Gro H. Brundtland

Gro Harlem BRUNDTLAND

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

DES KÖNIGREICHS DER NIEDERLANDE
THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
EL REINO DE LOS PAISES BAJOS
DU ROYAUME DES PAYS-BAS
DEL REGNO DEI PAESI BASSI
КОРОЛЕВСТВА НИДЕРЛАНДОВ

12 F. M. Lubbers

Ruud F.M. LUBBERS

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

DER REPUBLIK POLEN
THE REPUBLIC OF POLAND
LA REPUBLICA DE POLONIA
DE LA REPUBLIQUE DE POLOGNE
DELLA REPUBBLICA DI POLONIA
РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬШИ

Tadeusz Mazowiecki

Tadeusz MAZOWIECKI

Vorsitzender des Ministerrates
President of the Council of Ministers
Presidente del Consejo de Ministros
Président du Conseil des ministres
Presidente del Consiglio dei Ministri
Председатель Совета Министров

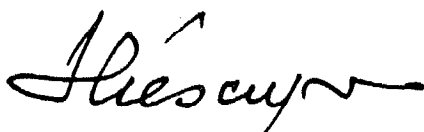
DER PORTUGIESISCHEN REPUBLIK
THE PORTUGUESE REPUBLIC
LA REPUBLICA PORTUGUESA
DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE
DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE
ПОРТУГАЛЬСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Aníbal Cavaco Silva

Anibal CAVACO SILVA

Ministerpräsident
Prime Minister
Primer Ministro
Premier Ministre
Primo Ministro
Премьер-Министр

RUMĂNIENS
ROMANIA
RUMANIA
DE LA ROUMANIE
DELLA ROMANIA
РУМЫНИИ



Ion ILIESCU

Präsident von Rumänien
President of Romania
Presidente de Rumania
Président de la Roumanie
Presidente della Romania
Президент Румынии

DER TSCHECHISCHEN UND SLOWAKISCHEN
FÖDERATIVEN REPUBLIK
THE CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC
LA REPUBLICA FEDERATIVA CHECA Y ESLOVACA
DE LA REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHEQUE ET SLOVAQUE
DELLA REPUBBLICA FEDERATIVA CESA E SLOVACCA
ЧЕШСКОЙ И СЛОВАЦКОЙ ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ



Václav HAVEL

Präsident der Tschechischen und Slowakischen
Föderativen Republik
President of the Czech and Slovak Federal Republic
Presidente de la República Federativa Checa y Eslovaca
Président de la République fédérative tchèque et slovaque
Presidente della Repubblica Federativa Ceca e Slovaca
Президент Чешской и Словацкой Федеративной Республики

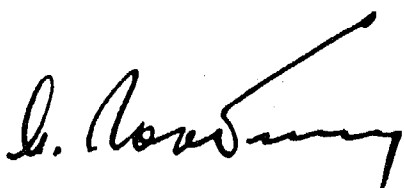
DER REPUBLIK TÜRKİE
THE REPUBLIC OF TURKEY
LA REPUBLICA DE TURQUIA
DE LA REPUBLIQUE DE TURQUIE
DELLA REPUBBLICA DI TURCHIA
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ



Turgut ÖZAL

Präsident der Republik Türkei
President of the Republic of Turkey
Presidente de la República de Turquía
Président de la République de Turquie
Presidente della Repubblica di Turchia
Президент Турецкой Республики

DER UNION DER SOZIALISTISCHEN SOWJETREPUBLIKEN
THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
LA UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS
DE L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES
DELL'UNIONE DELLE REPUBBLICHE SOCIALISTE SOVIETICHE
СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК



M. GORBACHEV

Präsident der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken
President of the Union of Soviet Socialist Republics
Presidente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
Président de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
Presidente dell'Unione delle Repubbliche Socialiste
Sovietiche
Президент Союза Советских Социалистических Республик

**COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL
CONSERVÉ AUX ARCHIVES
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

Paris, le **26 DEC. 1990**
Le Directeur des Archives



Philippe HUSSON
Philippe HUSSON